



Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

In advance, 3 rupees per quarter.

THURSDAY, MAY 21st 1835.

Four annas per copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government, will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly. It is not intended that public intelligence, or private advertisements, and notifications should be inserted in the government gazette.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices, are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council.

JOHN BAX, Sec. to Govt.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to publish for general information the following proposed act regarding the press:—

FORT WILLIAM,

JUDICIAL DEPARTMENT, THE 27th

APRIL 1835.

The following draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 27th April 1835.

ACT No. — 9th 1835.

I. Be it enacted that from the ——— day of ——— the four Regulations hereinafter mentioned, be repealed.

1st.—A Regulation for preventing the Establishment of Printing presses, without license, and for restraining under certain circumstances, the circulation of printed books and papers, passed by the Governor General in Council on the 5th April 1823.

2nd.—A Rule, Ordinance, and Regulation for the good order and Civil Government of the Settlement of Fort William in Bengal, passed in Council 14th March, registered in the Supreme Court of Judicature 4th April 1823.

3rd.—A Rule, Ordinance, and Regulation for preventing the mischief arising from the printing and publishing Newspapers, and Periodical and other books and papers by persons unknown. Passed by the Hon'ble the Governor in Council of Bombay on the 2nd day of March 1825, and registered in the Hon'ble the Supreme Court of Judicature at Bombay under date the 11th of May 1825.

4th.—A Regulation for restricting the Establishment of Printing-presses and the circulation of printed books and papers, passed by the Governor of Bombay in Council on the 1st of January 1827.

II. 1st.—And be it enacted that after the said ——— day of ———, no printed Periodical work whatever, containing public news or comments on public news, shall be published within the territories of the East India Company except in conformity with the rules hereinafter laid down.

2nd.—The Printer and the Publisher of every such Periodical work shall appear before the Magistrate of the Jurisdiction within which such work shall be published, and shall make and subscribe in duplicate the following declaration:

"I, A. B., declare that I am the Printer (or Publisher, or Printer and Publisher) of the periodical work entitled ——— and printed (or published or printed and published) at ———." And the last blank in this form of declaration, shall be filled up with a true and precise account of the premises where the printing or publication is conducted.

3rd.—As often as the place of printing or publication is changed, a new declaration shall be necessary.

4th.—As often as the Printer or the Publisher who shall have made such declaration as is aforesaid, shall leave the territories of the East India Company, a new declaration from a printer or publisher resident within the said territories, shall be necessary.

III. And be it enacted, that whoever shall print or publish any such periodical work as is hereinbefore described without conforming to the rules hereinbefore laid

down, or whoever shall cause to be printed or published any such periodical work, knowing that the said rules have not been observed with respect to that work, shall, on conviction, be punished for the first offence with fine to an amount not exceeding _____, and imprisonment for a term not exceeding _____, and for the second offence, with fine to an amount not exceeding _____ and imprisonment for a term of not less than _____ nor more than _____.

IV. And be it enacted that each of the two originals of every declaration so made and subscribed as is aforesaid, shall be authenticated by the signature and Official Seal of the Magistrate before whom the said declaration shall have been made, and one of the said originals shall be deposited among the Records of the Office of the said Magistrate, and the other original shall be deposited among the records of the Supreme Court of Judicature, or other King's Court within the jurisdiction of which the said declaration shall have been made. And the Officer in charge of each original shall allow any person to inspect that original on payment of a fee of one rupee, and shall give to any person applying, a copy of the said declaration attested by the Seal of the Court which has the custody of the original, on payment of a fee of two rupees.

V. And be it enacted, that in any legal proceeding whatever, as well Civil as Criminal, the production of a copy of such a declaration, as is aforesaid, purporting to be subscribed by the defendant in the said legal proceeding, which copy shall be attested by the Seal of some Court empowered by this Act to have the custody of such declarations, shall be held to be sufficient evidence, unless the contrary be proved that the said defendant was Printer, or Publisher, or Printer and Publisher, according as the words of the said declaration may be of every portion of every periodical work whereof the title shall correspond with the title of the periodical work mentioned in the said declaration.

VI. Provided always that any person, who may have subscribed any such declaration as is aforesaid, and who may subsequently cease to be the Printer or Publisher of the periodical work mentioned in such declaration, may appear before any Magistrate and make and subscribe in duplicate the following declaration:

" I, A. B., declare that I have ceased to be the Printer or (Publisher, or Printer and Publisher,) of the periodical work entitled _____." And each original of the latter declaration shall be authenticated by the signature and Seal of the Magistrate before whom the said latter declaration shall have been made, and one original of the said latter declaration shall be filed along with each original of the former declaration:—and the Officer in charge of each original of the latter declaration, shall

allow any person applying to inspect that original on payment of a fee of one rupee, and shall give to any person applying, a copy of the said latter declaration attested by the Seal of the Court having custody of the original, on payment of a fee of two rupees:—and in all trials in which a copy, attested as is aforesaid, of the former declaration, shall have been put in evidence it shall be lawful to put in evidence a copy attested as is aforesaid, of the latter declaration, and the former declaration shall not be taken to be evidence that the declarant was, at any period subsequent to the date of the latter declaration, Printer or Publisher of the periodical work therein mentioned.

VII. And be it enacted, that every book or paper printed after the said _____ day of _____ within the territories of the East India Company, shall have printed legibly on it, the name of the Printer and of the Publisher, and the place of printing and of publication; and whoever shall print or publish any book or paper otherwise than in conformity with this Rule, shall on conviction, be punished by fine to an amount not exceeding _____ and by imprisonment for a term not exceeding _____.

VIII. And be it enacted, that after the said _____ day of _____ no person shall keep in his possession any press for the printing of books or papers who shall not have made and subscribed the following declaration before the Magistrate of the jurisdiction wherein such press may be.

" I, A. B., declare that I have a press for printing at _____." And this last blank shall be filed up with a true and precise description of the premises where such press may be.

IX. And be it enacted, that any person who shall, in making any declaration under the authority of this Act, knowingly affirm an untruth, shall, on conviction thereof, be punished by fine to an amount not exceeding _____ and imprisonment for a term not exceeding _____.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 1st day of August next.

W. H. MACNAGTHEN,
Secy. to the Govt. of India.

By order of the Right Hon'ble
the Governor in Council.

C. NORRIS,
Chief Secretary.

Bombay Castle, 19th May 1835.

The following list of deposits remaining unclaimed in the general treasury at the end of the official year 1834 | 35, is published for the information of all persons who may be interested therein.

BOMBAY CASTLE,
General Treasury,
 15th May 1835.

E. E. ELLIOT,
Actg. Sub Treasurer.

Register of deposits on account of native servants who have gone with passengers to England,
 framed up to the end of the official year 1834 | 35.

When deposited.	By whom deposited.	Servants names.	With whom gone.	Ships and commanders names.	Amount.
1792.					
January. 23rd	Christian Mathias Kilm.	Roger	Mr. William Dickinson.	Essex.	400
1807.					
February. 28th	Captain Robert Blackall.	Jack.	Captain R. Blackall.	Worcester.	400
March. 4th	John Church esquire.	Spadille and Pompey.		Marquis Cornwallis.	800
July. 23rd	Messrs. Forbes and Co.	Catharine.	Mr. McQuarie.	Earl Spencer.	400
1808.					
January. 15th	Colonel Henry Woodington.	John.	Colonel Henry Woodington.	Devonshire.	400
February. 18th	Jonathan Thorpe esquire.	Sophey.	Colonel Daly's daughter.	Charlton.	400
Ditto. 23rd	Messrs. Forbes and Co. on account of General Jones.	Harry.	Mr. J. H. Jones.	Metcalfe.	400
Ditto. 29th	Mr. J. Drummond.	John Pereira.		Charlton.	400
July. 26th	William White esquire.				400
1810.					
January. 27th	Charles and Michie Forbes esqrs. executors of Joseph Cumberlege.	Sophey.	Mrs. Cumberlege and children.	Marchioness of Exeter	800
1820.					
October. 2nd	Messrs. Forbes and Co.	Nurse.	Colonel R. Lewis's family.	Brothers.	800
1823.					
March. 10th	Ditto.	Katharine.	Mrs. Aitkin.	Almorah.	800
1826.					
January. 21st	Messrs. Remington Crawford and Co.	Martin.	Thomas Warden esquire.	Lonach.	800
1827.					
April. 4th	Messrs. Forbes and Co.	Sbaik Ysoof.	Major A. Hare.	Ditto.	800
1831.					
Decr. 24th	John Dunlop esquire.	Kurreemkhan Buckuskhan.	Mr. Dunlop.	Golconda.	800
1832.					
August. 14th	Messrs. Remington and Co.	Shaik Ismail.	The reverend C. P. Farrar's son.	Jessie.	800
1833.					
July. 9th	Ditto.	Anna Mary.	Mr. Edward's family.	Minerva.	800
Nov. 16th	Ditto.	Candoo.	Major Soppit's family.	Gilmore.	800
1834.					
January. 24th	Messrs. Adam Skinner and Co.	Taban.	Mrs. Whiteford.	Lady Raffles.	800

[194]

When deposited.	By whom deposited.	Servants names.	With whom gone.	Ships and commanders names.	Amount.
1834.					
June... 23th	Mr. W. C. Sampson.	Rachel Roza.	Reverend W. Ramsay.	Aliquis.	800
July... 11th	Messrs. Remington and Co.	Lalum Ayah.	Mr. G. W. Anderson's children.	Oriental.	800
Ditto... 16th	Ditto.	Shak Tippoo.	Mrs. Kemball.	Ditto.	800
August... 21st	Messrs. Forbes and Co.	Morgiana de Silva.	Lieut. Edward's Marsh's family.	Earl of Eldon.	800
Ditto... 23rd	Ditto.	John de Silva.	Captain Hewitt's family.	Ditto.	800
Dec... 3rd	Ditto.	Sooltan.	Lieut. col. A. Manson's family.	Boyne.	800
Ditto... 9th	Ditto.	Sirnio Constancio Lobo.	Doctor Maxwell's family.	Ditto.	800
Ditto... 29th	Messrs. Remington and Co.	Golam Moïden and Tatiwa.	Sir J. W. Awdry's children.	Malabar.	800
Ditto... 30th	Messrs. Forbes and Co.	Nancy de Roza.	Lieut. col. J. H. Dunsterville's family.	Ditto.	800
1835.					
January... 2nd	Ditto.	Aleixo Vaz.	William Newnham esquire.	Ditto.	800
Ditto... 9th	Ditto.	Abbab.	Mrs. Pottinger and family.	Marquis of Hastings.	800
Ditto... ..	Ditto.	Fatima.	Ditto.	Ditto.	800
Ditto... ..	Ditto.	Sonehaye.	Ditto.	Ditto.	800
Ditto... 22nd	Messrs. Beckwith and Co.	Ann Roza.	Lady Compton.	Lady Ruffles.	800
Ditto... 24th	John A. Shaw esquire.	Jacob Levy.	Mr. J. A. Shaw's children.	Triumph.	800
March... 11th	Pestonjee, and Merwanjee.	Diana.	Mrs. Haines.	Ganges, Capt. Ardley.	800
Ditto... 21st	Messrs. Beckwith and Co.	Shaik Ebrahim.	The reverend R. Y. Keay.	Buckinghamshire.	800
Ditto... 23rd	Messrs. Remington and Co.	Goolam Sahib.	Mrs. Money.	Ditto.	800
April... 29th	Ditto.	Suzan Jacob.	Mrs. Jervis.	Amedia Thompson.	800

BOMBAY CASTLE,

General Treasury, 30th April 1835.

Errors Excepted.

E. E. ELLIOT,

Actg. Sub Treasurer.

ADVERTISEMENT.

To be sold by public outcry at the naval yard, on Friday the 29th instant, at 11 o'clock A. M. sundry old naval stores &c. returned from the H. C. vessels of war &c. and also three boats as follows:—

1 Copper bottomed bunder boat, returned from master attendant's department.

1 Mud boat, returned from Mazagon dock.

1 Boat, returned from Indian naval storekeeper's department, further particulars and list of articles may be seen at the Indian naval storekeeper's office.

Terms of sale.—A deposit of 20 per cent is to be immediately paid down by the purchasers, the articles to be cleared away and paid for, on or before the 10th day after the sale, or the deposit will be forfeited and the articles resold at the risk and loss of the first purchaser; all lots under 10 rupees to be paid for, when knocked down and cleared away the day after the sale.

G. SIMPSON,
Indian Naval Storekeeper.
(2)

Bombay, 19th May 1835.

१। हे र ना सु

मेदुंने अरमार वारे जहाजमांथी जुनी क्षामान वारे पाळो आमेवोळे तेनु तथा नीया लपेली तरंगे जोतेनु यालता मडीना नी तारीज रर शुक्रवारने दीने अगीआर फलाफे नेवाल अमारड मधे अहर लीलाकु फरी येयवामां आवशे ते जोतेनी वीगतक

१ मीशतर आटेडेड शाहेजनां जातामां थी नीयां तांजानां पतरां जडेली जंद रजोत आवीकते *

१ मजगांमनी गोदीमांथी मडजोत आवीकते *

१ अनडीआन नेवाल अशरीर कीपर शा हेजनां जातामांथी जोत आवीकते *

दुपर लपेली जायतमां फांछ पुठु दुशे तो अनडीआन नेवाल अशरीर कीपर शाहे जनी हाफ्रीशमां पुठायी मालुम पडशेतथा दुपर लपेला शामाननी अमाएदाशत पंगे जेवाने मलशे *

वफरीने फरार मेवोले परीदारे नुरत दर शेफडे टका वीश परमांणे तारंगे मुफ्रु अने वीफरीना दीवशथी दश हाहाडामां दुपर ल पेला शामानने जेवेल आपीने शामान फा डी लजवयो नडीते तारंगेने जेवेल शरफार हायल थशे तथा शामान फरी येयशे तेमां जोत अथवा नुफशान आवशेतो पेला अरी दार पाशी लरी येशे जे शामानना लाद

मेदुंने लाग दश रूमेया शुधी हेरो ते ला ग। परीए फरा पळी नुरत जेवेल आपी व फरीने जीजे डाडडे फाडी लजवया *

नीशान्नी

ज—रीमपशन

अनडीआन नेवाल अशरीर कीपर

न। १५ मेमे शने १८३५

अशवी मुफाम मुजाल

H. HEBBERT,
Depy. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

जाहिर नामा

ऐसाज अरमारो वगेरे गलवतांनून जुनेसामान वगेरे माघारीं आले आचे त्यांचेव खाली लिहिले ले तोन वाटीचे चालतेमहिन्वाचे २५ वे तारखेज शु क्रवारीं अकरावाजां नेवालयडामधे जाहोरलेला व हेऊन विकल्या जातील त्यावाटी येणेप्रमाणे

१ मास्तर आटेडेड साचेव यांचेखात्यातुन बुडास तांब्याचो पचे मारलेलो बंदरबोट आलि आचे तो

१ माजगांवचे गोदीतून मडबोट आली आचे तो

१ ईंडियान नेवाल दष्टारकिपर साचेव यांचे खा त्यातुन बोट आली आचे तो

सदर रूविशीं काहीं पुसणे असल्यास ईंडियान नेवाल दष्टार किपरसाचेव यांचे हफोसांत पुसल्याव र कळेल व सदरऊ सामानाची याददास्तहो पाहा प्र्यास मिळेल

विक्रोचाकारार ऐसाजे खरीददाराने तुर्त द रशेंकडा टके वीस प्रमाणे तारण ठेवावे विक्रीचे दिवसापासुन दाहादिवसांत सदरऊ सामानाचा पे का देऊन सामान काढुन न्यावे जाहीतर तारणाचा ऐवज सरकार दाखल होइल व सामान पुन्हा विक लेंजादल त्यांत खोट कीवा नुकसान थंडलते पहिलेख रोददारापासुन भहून घेतोल जे सामानाचे लाट म्हणजे भाग दाहा रूपयेपर्यंत असतो लते भाग ख रोद केव्हावर तुर्त पैकादेऊन विकरोचे दुसरे दिव सीं सदरऊ भाग काढुन न्यावे

निघाणी

जी. सीमसन

ईंडियान नेवालदष्टार कीपर

तारीख १५ माचे मे सन १८३५ इसवो मुकाम मुंबइ

H. HEBBERT,

Depy. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

NOTICE

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this office, until 12 o'clock on Saturday the 23rd instant, for a chest, iron, treasure, small, required by this department.

The proposals must specify the size and price of the chest in words, as well as figures.

C. B. JAMES, Lieut. Col.
Depty. Commy. Genl.

Bombay, 18th May 1835.

જાહેર નામું

એવુંજે શ્રી મુખખાજનાં ડીપુટી કમીશારી જેનરાલ શાહીખનાં ખાતામાં નાહાની લોહી ડાની તરીખેરી ચેશદ બેજએય તે આપવા શારૂ જેફોજ મોહીરખંધ અરજીઓ આપશે તે અરજીઓ તેજ શાહીખની હાખીશમાં ચાલતા મહીનાની તારીખ ૨૩ શાનીવારને દીને ખાર કલાક શુધી લીધામાં આવશે ક

હુપર લખેલી તરીખેરી ચેશદની લખાજ તથા ચોડાજ તથા તેની ક્રીમત અરજીમાં અખરથી તથા અંકડાથી લખવી ક

તા. ૧૮ મેએ શને ૧૮૩૫ ક

દશથી મુકામ મુખાજ ક

H. HEBBERT,

Depty. Secy. to Govt. to the Persn. dept.

Advertisement.

Notice is hereby given, that a considerable quantity of unserviceable barrack stores will be disposed of by public auction, at 11 o'clock on Saturday the 23rd instant, at the barrack office,

Terms of Sale.

Ready money, and the articles to be cleared off on the day of sale.

T. B. HAMILTON,
Barrack Master, Bombay.

Bombay, 18th May 1835.

NOTICE.

The writers of the 5 letters to the under-mentioned addresses slipped into the post office to-day, are requested to pay the postage in advance, otherwise the letters cannot be forwarded.

- 1 F. C. Brown esq. Tellicherry.
- 1 Eduljee Cawasjee, Cananore.
- 1 Rustomjee Byramjee Nugut. ditto.
- 1 Pestonjee Hormosjee, ditto.
- 1 Burjorjee Jumsedjee, ditto.

F. BOURCHIER,
Post Mr. Genl.

5
Bombay, 20th May 1835.

ADVERTISEMENT

It is hereby notified, that until the 15th June next, tenders will be received at the office of the commissioner for the affairs of Mysore, for the purchase of the quantities of sandalwood, of the description and at the places hereunder named.

The tenders must specify the rates offered for, and the quantity required of each sort

of wood, and at which of the four places noted below, it will be received; furnishing also a reference for prompt payment.

The commissioner reserves to himself the power of rejecting any or all offers which may be made, without assigning any reason for so doing; and it is further to be clearly understood, that when tenders have been accepted and the necessary orders passed on the division of Mysore in which the wood may be required, the assortment made by the public authorities and attested by the public seal, will, in no case be suffered to be altered or in any measure deviated from.

The sandal is divided into nine classes as follows.

- 1st, 2nd, 3rd, 4th and 5th sorts.
- 6th, Bugheer adud choora, or undersized billets of an inferior description of wood.
- 7th, " Chiltays" or sandal chips.
- 8th, "Juy Pokul" or decayed wood, knots &c. of the trees.
- 9th, Roots.

	Candies.	Maunds,
At Chittledroog.....	954	"
" Nuggur.....	6,178	"
" Mysore.....	4,167	"
" Bangalore.....	539	"

N. B.—A candy of sandal-wood is equal to English lbs. 560.—20 maunds equal to one candy.

Tenders to be addressed to "the officiating secretary to the commissioner for the government of the territories of the Rajah of Mysore, Bangalore."

By order.

A. CLARKE,
Officiating Secretary.

Bangalore, 20th April 1835.

જાહેર નામું

એવુંજે નીચે લખેલી ખાતનાં તથા નીચાં ઠેકાણાં લખાંતે તે ઠેકાંણે શુકડ ખરીદ કરવા શારૂ જેફોજ અરજીઓ આપશે તે અરજીઓ મેએશુરનાં કારખાર ચલાવનારા કમીશનર શાહીખનાં હાખીશમાં તારીખ ૧૫ જુન શને ૧૮૩૫ શુધી લીધામાં આવશે ક

હુરેક ખાતની શુકડ લેવા શારૂ જે ભાવ આપાનો કખુલ કરશે તે તથા ફેટલી શુકડ બેજએ તે અરજીમાં લખવી તથા નીચાં લખેલાં ચાર ઠેકાંણાં મધેથી કહું ઠેકાંણે શુકડ લેશે તે ઠેકાંણુ પાંલ લખવુ તથા તેનો ધવળ બસલી આપવા શારૂ લખવુ *

હુર કહી અરજી કારંણ કયા વગર નાંક ખુલ કરવાનો અખતીઆર કમીશનર શાહીખે ખોતાની પાશે રાખાંતે તથા અરજી આપનારાને માલુમ થાએજે અરજી કખુલ થયા પહી જે ઠેકાંણે શુકડ બેજએ તે ઠેકાંણે કુક મ થયાપહી જે શાહીખ શુકડનાં જે ભાગ

તથા આ કરીને તે હુપર શરકારી મોહોર ક
રશે તે લાગામાં ફેરફાર કાપી થશે નહીં અ
થવા તેમાં કાંઈ વસ્તુ મોકુ પાણ થશે નહીં
હુપર લખેલા શુકડની નવ ખાત કરેલીકે તે
ની વીગત *

પેહલો બીએ તરીએ ચોથો પાંચમો એ બા
૧ ૨ ૩ ૪ ૫

ખાતની શુકડના કકડા *

ઠઠી ખાતની શુકડ અગીર અદદુડા એ

૧ દલે હલકી ખાતની શુકડના કકડા *

શાતમી ખાતની શુકડ ચીલરે એટલે શુક

૨ ડની ચીપો *

આઠમી ખાતની શુકડ જબપોકલ એટલે

૩ મરી ગમલા શુકાં શુકડના બહાડનાં

લાકડાં તથા ગાઠો વગેરે *

નવમી ખાતની શુકડ શુકડનાં બહાડની

૪ વડો *

હેકાણાનાં નામ તથા ફેરલી શુકડકે તે
ખાંડી મંણ

ચીતલદરગામાં શુકડ ૯૫૪ ૦

નગર મધે શુકડ ૬૧૭૮ ૦

મેએશુરમાં શુકડ ૪૧૬૭ ૦

ખાંડાલોરમાં શુકડ ૫૩૯ ૦

અંગારેજ વર્જનના ૫૬૦ રતલલી શુકડની
બરાબર ખાડી એક થાએકે તથા એક ખાં
ડીના મંણ ૨૦ બરાબર થાએકે *

અરજ હુપર એમ લખતુ જે

મેએશુર રાખનાં મુલકનાં કારભાર ચ
લાવનારા કમીશનર શહીબ એની હાકીશી
એલીંગ શકરતારી—મુકામ ખાંડાલોરે *

બમોવજબ કુકમ

નીશાણી

એ—કલારક

આકીશીએલીંગ શકરતારી

તા ૨૦ આપરેલ શન ૧૮૩૫ ઇશવી
H. HEBBERT,

Depty. Secy. to Govt. in the Sersn. dept.

IN THE COURT FOR THE RELIEF
OF INSOLVENT DEBTORS,
BOMBAY.

NOTICE IS HEREBY GIVEN.

That Hormasjee Dhunjee Patell, of Bom-
bay Parsée inhabitant, partner in the firm of

Thomas Crawford and Company, and now a
prisoner in the Bombay gaol for debt, hath
filed a schedule of his debts and credits in
my office.

D. B. SMITH,
Chief Clerk.

Bombay, 13th May 1835.

શ્રી મુખાજની નાદાર દેણદાર લોકોની કુદ

કો કરનારી કોરટમા

બ હેર ના મુ

એવુંજે પારશી હોરમજજ ધનજી પટેલ રે
હવાશી શ્રી મુખાજનાં દામશ કરાકરડ ત
થા કંપનીનાં લાગીઆ હાલ મુખાજનાં મુ
રંગામાં લોકોનાં દેવા બાબત ફેલીકે તેણે લો
કોનુ કરજ તથા પોતાની માલ મીલકત
બાબતની હમાદદાશત હમારી હાકીશામાં
નોંધાવીકે *

નીશાણી

ડી—બી—શમીઠ

ચીફ કલારક

તા ૧૪ મેએ શને ૧૮૩૫ *

ઇશવી મુકામ મુખાજ
ચીફ કલારકની હાકીશ કોરટમાહેલી
H. HEBBERT,
Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

IN THE COURT FOR THE RELIEF
OF INSOLVENT DEBTORS,
BOMBAY.

In the matter of the petition of Hormajee
Dhunjee Patel of Bombay, parsee inhabitant
partner in the firm of Thomas Crawford
and Company, an insolvent.

NOTICE IS HEREBY GIVEN,

That by order of the said court bearing
date the eighteenth day of May instant, the
matters of the said insolvent's petition will
be heard on the first Monday in the month
of July next, at the hour of ten o'clock in
the forenoon.

Any creditor, wishing to oppose the
discharge of the above named insolvent must
give notice thereof to the Chief Clerk, at
least three days before the day appointed
for the hearing, and also file his claim to-
gether with an affidavit in support thereof at
the office of the said Chief Clerk on paying
the usual fees.

D. B. SMITH,
Chief Clerk.

Bombay, 19th May 1835.

PACKETS

For the reception of letters by the follow-
ing ships, are open at this office, and will be

closed at 5 P. M. on the day preceding the date of intended departure.

Vessels names.	Date of intended departure.	To what port.	Touching where.
Brig May.....	26th May...	Calcutta..	Direct.
Ship Ranger.....	Uncertain...	Uncertain.	Uncertain.
„ Scauby Castle ..	8th June..	Madras & China..	Direct.
„ Ospray.....	1st do.....	Clyde ..	
„ Eucles.....	24th instapt..	Liverpool.	
„ M. S. Elphinston	31st do.....	Clyde....	
„ Columbia.....	Tomorrow...	China...	Singapoor.
„ John Marsh...	28th Instant ..		
„ Mona.....	Ditto.....		
„ Caledonia.....	1st June.....	Liverpool.	Uncertain.
„ Otterspool.....	Ditto.....		
„ Edingburgh.....	31st Instant ..	China...	Singapoor.
„ Asia.....	Uncertain ..	Calcutta..	Uncertain.
Brig Resource.....	31st May.....	London...	St. Helena.

F. BOURCHIER,
Post Master General.

Bombay, 20th May 1835.

NOTICE.

Memorandum of the gross quantity of opium, for which passes have been granted from Bombay and Malwa,

BOMBAY.

Passes taken out up to the 13th instant..... chests 6,273, none since.

Chests 6,273

MALWA.

Passes taken out up to the 29th ultimo..... chests 582
Ditto....ditto on the 6th instant..... 85

Chests 667

J. TAYLOR,
Warehousekeeper.

Bombay, 20th May 1835.

ERRATA.

In the notice published by the court of petty sessions, in last Thursday's Gazette, for article XII. of rule ordinance and regulation III. of A. D. 1812 read art. XII. of rule, ordinance and regulation III. of A. D. 1815

H. HEBBERT,
Clerk.

Bombay, 14th May 1835.

GENERAL ORDERS

BY THE RIGHT HON'BLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.
MILITARY DEPARTMENT.

Bombay Castle, 13th May 1835.

No. 247 of 1835.—The following extracts from letters from the Hon'ble the Court of Directors, are published for general information:—

Letter dated 25th November 1834, (No. 65.)

1. We have permitted captain W.A. Wroughton to return to his duty on your establishment, by an overland route.

2. We have granted ensign Charles W. Prother of your establishment, an extension of leave for six months.

3. In reference to our letter to you in this department dated the 22nd October last (No 62), we have now to acquaint you, that captain Justice of your establishment has been permitted to defer his departure for your presidency until December next,

Letter dated 25th November 1834, (No 66).

1. We forward a number in the packet, a copy of the regulation we have established, requiring candidates for appointment as cadets, to produce a medical certificate of their fitness for military service.

2. You will duly attend to this regulation, in cases wherein you are authorized by us to admit to the service cadets who are in India at the time of receiving their nominations.

At a Court of Directors held on Wednesday the 19th June 1833

Resolved, that the following regulations regarding the eligibility of persons for appointment to the Company's military seminary, or as cadets direct for India, be adopted, vizt;—

“That no person who has been dismissed from the army or navy, the royal military college at Sandhurst, the royal military academy at Woolwich, or from any other public institution, for immoral or ungentlemanly conduct, be in future appointed a cadet direct for India.”

“That no person be in future appointed to the Seminary, or as a cadet direct for India, without the production of a certificate signed by two practising surgeons, that he is fit for military duty.”

Letter dated 10th December 1834, (No. 68).

1. We have permitted the undermentioned officers to return to their duty on your establishment;

Lieutenant R. W. Horne.

Ensign Thomas T. Christie (via the Isle of France and Ceylon.)

2. We have granted lieutenant Edward R. Prother of your establishment, an extension of leave for six months.

3. We have permitted cornet Charles L. J. DuPre, of the cavalry on your establishment, to remain six months longer in this country.

Letter dated 17th December 1834, (No. 74.)

We have granted the undermentioned officers of your establishment, an extension of leave for six months:—

Captain John D. Browne.

Surgeon W. Dalgairns.

Captain H. Liddell.

Assistant surgeon J. Crawford.

Letter dated 17th December 1834, (No. 76.)

We have transferred Mr. Robert Cairns LeGeyt, now at your presidency, from the infantry to the cavalry, his order of rank will be transmitted to you at an early date.

Bombay Castle, 14th May 1835.

No. 248 of 1835.—Captain W. Cavaye, of the 21st regiment native infantry, is allowed leave of absence for twelve months, to proceed to the Neelgherries for the benefit of his health.

Bombay Castle, 16th May 1835.

No. 249 of 1835.—The following General Order by the Honorable the Governor General of India in Council, is re-published for general information:—

No. 105 of 1835.

GENERAL ORDERS BY THE HON'BLE THE GOVERNOR GENERAL OF INDIA IN COUNCIL.
Fort William, 20th April 1835.

The Honorable the Governor General of India in Council is pleased to lay down the following rules for the appointment and promotion of officers in the Commissariat Department:—

1st. The commissariat at the Presidencies of Fort William and Agra, together, and of the Presidencies of Fort Saint George and Bombay severally shall consist of

- One commissary general,
- One deputy commissary general,
- Assistant commissaries general,
- Deputy assistant commissaries general,
- Sub-assistant commissaries general.

The number of each of the three latter grades being regulated from time to time by the several governments respectively, according to the necessities of the service, and it shall be considered the imperative duty of the several commissaries general to report to government, whenever they may find that the number of officers can be reduced consistently with the efficiency of their respective departments.

2nd. All appointments to the commissariat shall be made from the European commissioned ranks of the Hon'ble Company's army, but no officer shall be held eligible to be appointed, who has not passed an examination in the native languages.

3rd. Every officer on his first appointment to the commissariat, shall enter the department at the bottom of the junior grade. The only exception to this rule, will be in the case of the commissary general, who may be selected from the army at large, and be at once appointed head of the department; due attention and consideration being of course given to the services, claims, and fitness of the officers already serving, or who may have served in the department.

4th. No sub-assistant shall be promoted to the grade of deputy assistant who has not served three years in the former, and no deputy assistant to the grade of assistant commissary general, who has not served four years as a deputy assistant, or seven years in the department, nor shall any assistant commissary general be promoted to be deputy commissary general who has not served five years as an assistant, or twelve years in the department.

5th. If there should be no officer in one grade of sufficient length of service in the commissariat, qualified under these rules to be promoted to the next, an officer will be appointed, when a vacancy occurs, to the lowest grade, and the promotion will be made only when the obstacle here supposed no longer exists but seniority alone is not the only qualification for promotion from one grade to another, as superior claims founded on services performed and supported by the recommendation of the commissary general, will have the preference, as laid down in the general orders by the supreme government dated the 22nd December 1815, 27th March 1819, and 24th April 1822, provided the individual shall have served in the department the period necessary under these rules to qualify him for promotion.

6th. All officers of the commissariat are subject to the staff regulations on being promoted from one rank to another in their respective regiments, but any officer in charge of a branch of the department on actual field service, or with a foreign expedition, who may become ineligible by regimental promotion may be continued in charge until such time as the commissary general can relieve him without inconvenience to the public service.

7th. Officers leaving the department on furlough to Europe, if re-appointed after their return, will have to enter at the bottom of the list of sub-assistants; but officers compelled by sickness to return to Europe, on medical certificate, and officers removed from the department by promotion in their regiments will be held eligible to be re-

appointed to any grade which their previous length of service in the department may entitle them to hold under these rules and the general regulations of the service, provided that, on re-appointment, they are not placed above any who were previously their seniors.

8th. Officers temporarily appointed to the commissariat by Government, will receive while so employed an allowance of 150 rupees per mensem, but without any claim to be confirmed in the office, and the same rule will apply to temporary appointments made on emergency by commanding officers, on the application of officers of the commissariat suddenly obliged to quit their charge or otherwise, provided such appointments be confirmed by government.

(Signed) W. CASEMENT, Col.
Secy. to the Govt. of India, Mily. Dept.
Bombay Castle, 18th May 1835.

No. 250 of 1835.—The undermentioned gentlemen are admitted to the service, in conformity with their respective appointments by the Honorable the Court of Directors, as cadets of cavalry and infantry, and as assistant surgeons on this establishment.

The cadet for the cavalry, is promoted to cornet, and those for the infantry to ensigns, leaving the dates of their commissions for future adjustment.

Cavalry. Date of arrival at Bombay.
No. 59 Mr. Frederick Foster
Taylor,.....8th May 1835.

Infantry.
No. 52 Mr. James Dennis De Vitre, 6th May 1835.
,, 53 Mr. William John Boye, .. 6th do. do.
,, 56 ,, Edward Bowen,.....8th do. do.
,, 58 ,, Charles Burnes,.....3rd do. do.
,, 61 ,, Walpole Hammond Clarke, 8th do. do.
,, 63 ,, Bentham George Morison, 8th do. do.

Medical establishment.
No. 11 Mr. Francis Harrison,.....8th May 1835.
,, 19 ,, William Pitcairn,.....do. do. do.

The undermentioned Officers have returned to their duty without prejudice to their rank, by permission of the Honorable the Court of Directors.

Date of arrival at Bombay.
Major Charles Ovans of the }
right wing European regi- } 8th May 1835.
ment..... }
Lieutenant A. Burnes, of the }
21st regiment native infantry.. } 3rd do. do.
Lieutenant H. Hart, of the }
6th regiment native infantry,.. } 8th do. do.
Lieutenant W. G. McHaffie, }
of the 6th regiment native in- }
fantry, } 6th do. do.
Lieutenant C. B. Raitt, of }
the 1st or grenadier regiment }
native infantry,..... } 8th do. do.

No. 251 of 1835.—Ensign Hogg, of the 2nd or grenadier regiment native infantry, is appointed adjutant to the native veteran battalion, vice Hunter, appointed to command the Poona subsidiary corps.

No. 252 of 1835.—Lieutenant P. W. Clarke, of the 2nd or grenadier regiment native infantry, is appointed adjutant to that regiment, vice Hand promoted.

No. 253 of 1835.—Captain R. Payne received charge of the commissariat department at Dæsa, from lieutenant Wilson, major of brigade at that station, on the 30th ultimo.

No. 254 of 1835.—With reference to the general order by the Right Hon'ble the Governor General of India in Council, No. 230 dated 2nd December last, and published at Bombay the

26th of the same month, and in order to assimilate its application with the usage in Bengal; the Right Honorable the Governor in Council is pleased to explain.

1st. That it does not deprive a staff officer of a higher rate of any particular allowance granted in consideration of some local or other disadvantage, such as extra house rent allowed to certain officers of the garrison staff, but is intended to abolish an objectionable and partial usage of certain staff officers drawing regimental allowances of a superior grade, putting the state to a greater expense than would have been incurred had the appointments been filled by officers of higher rank.

2nd. It is not to affect the salary fixed for a captain holding the situation of inspecting engineer or the additional or field batta allowed by the Hon'ble Court to superintending surgeons.

3rd. The regulation is applicable to all acting staff officers at the date of its publication and affects all incumbents who have been or may be promoted after that date in the departments in which they may be serving.

By Order of the Right Hon'ble
the Governor in Council.
E. M. WOOD, Lieut. Col.
Secy. to Govt.

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 14th May 1835.

No. 25 of 1835.—The unexpired portion of the leave of absence granted to captain R. Cogan, controller of the dock yards, under date the 27th ultimo, is cancelled from the 1th instant, the date of that officers return to his duty

By Order of the Right Hon'ble
the Governor in Council,
E. M. WOOD, Lieut. Col.
Secy. to Govt.

CIVIL APPOINTMENTS &c.

**TERRITORIAL DEPARTMENT,
REVENUE.**

Bombay Castle, 15th May 1835.

Mr. E. H. Dallas, assistant to the collector of Ahmednuggur, is allowed an extension, till the 31st instant, of the leave of absence granted to him on the 22nd ultimo.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 16th May 1835.

H. A. Woodhouse esquire is appointed clerk to the court of petty sessions, from the 1st proximo.

Bombay Castle, 19th May 1835.

Mr. Muspratt, assistant judge of Ahmednuggur, has been granted leave for one month, from the 18th instant, under the provisions of section xiv. of the absentee regulation.

Bombay Castle, 20th May 1835.

The leave granted to Mr. Luard, senior assistant judge of Poona, on the 4th instant, is to be considered as granted from the 28th ultimo to the 28th of the present month, under the xiv. section of the absentee regulation.

SEPARATE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 16th May 1835.

Mr. John Buchanan is permitted to remain at the presidency for a period of one month under medical certificate.

Bombay Castle, 18th May 1835.

Mr. William Hart is permitted to proceed to and reside at Poonah, for the purpose of prosecuting his studies in the Hindoostanee language.

By order of the Right Honorable
the Governor in Council.
C. NORRIS,
Chief Secy. to Govt.

ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 14th May 1835.

The Right Honorable the Governor in Council has been pleased to grant the Reverend M. Davies, A. B. Chaplain of Belgaum leave of absence for twenty days from the date of his leaving his station, to visit the presidency on very urgent private affairs.

Bombay Castle, 20th May 1835.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to publish the following extract of a letter from the Hon'ble the Court of Directors, in the military department No. 68, of the 10th December 1834.

Para. 4th. We have permitted the reverend Samuel Payne, late of your establishment, to retire from the service. His retirement takes effect from the 3rd November 1834.

By Order of the Right Hon'ble
the Governor in Council.
W. H. WATHEN,
Secy. to Govt.

MILITARY ARRIVALS AND DEPARTURES.

ARRIVALS.

- 12th May.—Lieut. H. James, 20th regt. from Rajcote.
- Do. do.—Captain Boileau, 11 m. rif. brig.
- 16th do.—Lieut. J. Estridge, engineers, from Rutnagherry.
- Do. do.—Lieut. col. T. Dickinson, from the Deccan.
- 17th do.—Captain Watson, horse artillery, from Deesa.
- Do. do.—Lieut. Dennis, 5th regt. from Poona.
- 18th do.—Lieut. Hale, 22nd regt. from Ahmedabad.
- Do. do.—Captain Manesty, 8th regt.
- Do. 19th.—Lieut.—G. Brown, 16th regt. N. I. from Tannah.

DEPARTURES.

- 15th May.—Lieut. J. D. Smythe, 4th regt. to Nuggur.
- Do. do.—Ensign G. H. Robertson, 25th regt. N. I. to Da-poole.
- Do. do.—Lieut. W. Brett, horse artillery, to Poona.
- 16th do.—Lieut. H. S. Watkins, 15th regt. to Bhooj.
- 17th do. Surg. C. Scott, 4th regt. to Ahmednuggur.
- 18th do.—Lieut. Drummond, 11th regt. to Parboot.
- 19th do.—Captain Hamilton, Queen's Royals, to Poona.
- Do. do.—Captain Manesty, 8th regt.

Town Major's Office, 20th May 1835.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVALS.

- 14th May.—Portuguese ship of war Infanta Regente, M. J. Pereira, commander, from Damann, 12th May 1835.
- Passengers.—Major Pimenta, Portuguese, and Mr. H. Monteguc.
- 15th do.—Portuguese brig of war Estrella de Damão, C. A. de Silva Pereira, commander, from Damaun, 8th May 1835.
- Passengers.—Joaquim Manoel de Costa Campos, Portuguese garrison troops of 15th regiment.
- Do. do.—Portuguese Ketch of war Elustozargo, A. de Silva, commander, from Damaun, 11th May 1835.
- 17th do.—The H. C. brig of war Thetis, lieut. P. L. Powell, in charge from Surat, 14th May 1835.
- Passengers.—Lieut. Munro—40 sepoys, and 15 followers 16th regiment native infantry.
- 19th do.—Ship Ranger, free trader, Henry B. Guy, master, from Liverpool, 14th January 1835.
- Passenger.—Mr. Owen Potter esq. clerk of Messrs. Ritchie Stewart and Co.

DEPARTURES.

- 13th May.—Barque Lord Stanley, free trader, J. R. Hall, master, to Falmouth.
- Passengers.—Mrs. Tong—Mr. C. Tong—European cabin boy of ship Asia.
- 14th do.—Ship Colonel Newal, C. Kail, master, to Madras and Calcutta.
- Passengers.—4 natives.
- 15th do.—Grab brig Dowlut Pursad, Rustomjee Hormasjee, naco-dah, to Isle of France.
- 17th do.—Ship Allalevie, A. Clarke, master, to Calcutta.
- Passengers.—Captain and Mrs. Andree and family.
- Do. do.—Ship Sherboursa, free trader, T. J. Warren, master, to Calcutta.
- Passengers.—Mr. G. Scott, merchant—Mrs. Scott and Miss Scott.
- 20th do.—Ship George Cruttenden, Shaboo bin Tyeb, naco-dah, to Coomta, in Malabar Coast.

DANELL ROSS,
Master Attendant.

Bombay, 20th May 1835.

High water in the harbour under the following dates.

1835.		A. M.	P. M.
		H. M.	H. M.
May	21st Thursday	9 9	9 40
..	22nd Friday	10 6	10 23
..	23rd Saturday	10 41	10 57
..	24th Sunday	11 17	11 58
..	25th Monday	12 ..	12 21
..	26th Tuesday	12 43	1 3
..	27th Wednesday	1 21	1 39

It is requested that advertisements and the translations, of any length, may be sent to this office on Tuesday evening, and those of a few lines only, by noon of Wednesday.